

## Claire MADL

Deputy director and librarian at CEFRES

### EDUCATION

- 2007: **PhD in History**, École pratique des hautes études, Paris, under the supervision of Pr. Frédéric Barbier: *Writing, Books and Publicity. The Social Commitments of an Enlightened Bohemian Aristocrat: F. A. Hartig (1758-1797)*, with the degree “très honorable avec les félicitations du jury” (*summa cum laude*).
- 2000: **D.E.A.** (i.e. Master degree) in **History and book culture**, École pratique des hautes études, Paris: *An Enlightened Library in Bohemia: Count of Hartig’s Books*, 2 vol. 180 + 234 p.
- 1993: **Higher Degree in Information Sciences and Technologies** (i.e. Master degree), Institut National des Techniques de la Documentation (INTD), Conservatoire National des Arts et Métiers (CNAM), Paris
- 1991: **Maîtrise** (i.e. 1<sup>st</sup> year of Master degree) in **History**, University of Paris IV-Sorbonne, Departement of History

### WORK EXPERIENCE

#### **French Research Center in Humanities and Social Sciences (CEFRES), Prague**

##### *Research administration*

From 2018 – coordination, with the director, of the Center’s scientific activities and development of a platform for French-Czech scientific cooperation: “CEFRES Platform”.

##### *Edition and communication*

From 2006 – Editorial manager: Managing paper and digital scientific publications (series and monographs, HAL SHS series, web site, online videos and blog).

Communication: manager of CEFRES’s accounts on social networks; publishing on institutional trilingual website

##### *Librarianship and scientific information management*

From 1994 – Chief Librarian: Supervising scientific information inputs of all types (books, journals, on-line resources), scientific information monitoring, public book reviews.

### RESEARCH

##### *Supervision of Research*

2015-2019 „**The Building of a Nation of Readers: Networks, Firms and protagonists in Bohemia 1749-1848**“, a project supported by the Czech

Science Foundation (GAČR 15-22253S, 2015-2017) at the Institute of Czech Literature of the Czech Academy of Sciences. PI in collaboration with M. Wögerbauer and P. Píša.

2009-2011 **„The Circulation of Information about the French and Brabant Revolution in Bohemia and Moravia. Information and counterinformation“**, a project supported by the Grant Agency of the Czech Academy of Sciences (GA AV IAA801010903) at the Philosophy Faculty, Charles University, Prague. Supervisor: Daniela Tinková. Evaluation of the results: „Excellent“ („Výborné“)

#### *Participation in Research Projects*

Since 2022 – **„De-centering the history of reading. The perspective of the Czech Lands 1750–2021“**; a project supported by the Czech Science Foundation (No GA22-14665S) at the Institute of Czech Literature; Czech Academy of Sciences. PI: Michael Wögerbauer.

2022–2024 – **„De-centering the history of reading. The perspective of the Czech Lands 1750–2021“**; a project supported by the Czech Science Foundation (No GA22-14665S) at the Institute of Czech Literature; Czech Academy of Sciences. PI: Michael Wögerbauer.

2018–2021 – **„Reading Europe Advanced Data Investigation Tool“** (READ IT) in the frame of H2020 project « JPI Cultural Heritage ». Leader Investigator: Brigitte Ouvry-Vial, University of Le Mans ; PI for the Czech Republic: Michael Wögerbauer, Institute of Czech Literature ; Czech Academy of Sciences.

2018-2022 – **„Krásný Dvůr in the context of European early landscape parks“**, a project supported by the Czech Science Foundation (No 18-07366S 2018-2020) at the Institute Silva Taroucy for Landscape and Gardens (PI Markéta Šantrůčková); member of the team for the Faculty of Arts, Charles University.

2015–2017 – **„Reading in Europe. Contemporary Issues in Historical and Comparative Perspectives“**, research group P-RECIH, supported by the French National Research Agency (ANR-14-CE31-0018-01), Supervisor: Brigitte Ouvry-Vial, Université du Maine, Le Mans (F). [www.eured.hypotheses.org](http://www.eured.hypotheses.org)

2013 **„Entering Collective Memory: The Social Construction of Recognition in Czech and Slovak Prosopographical Publications“**, Czech Science Foundation (GAČR P404-13-18411S), Supervisor: Nicolas Maslowski, Faculty of Humanities, Charles University, Prague

One report delivered: *Report on Methodology Concerning the Digitization and Codification of Available Sources to Study Reputational Elites*

2012-2013 **„Literary Censorship. Administrative Control and the Regulation of Literary Communication in the Czech Culture in Nineteenth and Twentieth Centuries“**, Czech Science Foundation (GAČR P406/10/2127), Supervisor: Michael Wögerbauer, Institute of Czech Literature, Czech Academy of Sciences

A journal article, a book chapter, a seminar (*Statistical Methods in Cultural History*), a contribution to a congress.

2004-2005 „**The Transformation of the elites and the modernisation process. Nobility in the Bohemian Lands 1749-1948**“, Czech Science Foundation (GAČR) 2004-2006, Supervisor: Luboš Velek, Philosophy Faculty, Charles University, Prague.

PhD. seminar: *Biography in Modern Historiography* (10.3.2005);  
Contribution to a conference: *Nobility and Education* (25.-27.11.2004)

2000-2005 „**Books, Culture and Nationalities in the Habsburg Monarchy**“, an international project of the CNRS. Supervisors: Frédéric Barbier (CNRS/EPHE), Marie-Elizabeth Ducreux (CNRS/EHESS), István Monok (University of Szeged / National Library, Budapest), Eva Ring (Hungarian Academy of Sciences) and Martin Svatoš (Czech Academy of Sciences).

Coordination for the French Institute for Research in Social Sciences (CEFRES) of 4 conferences: Prague (2000), Lyon (2001), Budapest (2002), Leipzig (2005) – Proceedings published at the Leipzig Universitätsverlag and Széchényi National Library, Budapest.

#### *Coordination of International Conferences*

„Written Culture and Society in the Bohemian Lands 16th-18th Century. A Workshop Around Roger Chartier“, Workshop organized by CEFRES and the Institute of Czech Literature of the Czech Academy of Sciences, Prague, 18 May 2016.

„Figures of Cultural Mediation Between France and the Bohemian Lands: Hanuš Jelínek (1878-1944)“, a conference organised by the Library of the National Museum in Prague and the research institute Europes-Eurasie (Inalco, Paris), Prague, 7 July 2015. With Jaroslava Kašparová.

„The French Revolution and Public Opinion in the Bohemian Lands: Reception, Transfers, Influences and (counter)propaganda“, a workshop organized in the frame of the project *The Circulation of Information about the French and Brabant Revolution. Information and Counterinformation* (GAAV IAA801010903), Prague, 23 September 2011. With Daniela Tinková.

„The Habsburg Monarchy in the Book History“, a panel organized in the frame of the 13th Congress of the International Society for Eighteenth-century Studies (SIEDS / ISECS), Graz (A), 28 July 2011, and in the frame of the project *The Circulation of Information about the French and Brabant Revolution in Bohemia and Moravia. Information and counterinformation* (GAAV IAA801010903). With Michael Wögerbauer.

„Books, Culture and Nationality in the Habsburg Monarchy“, French Institute for Research in Social Sciences (CEFRES), Prague, November 2000.

TEACHING
----------

2012–2014 : Philosophy Faculty, Charles University, Prague: MA Erasmus Mundus TEMA (Charles University, Prague; EHESS, Paris; ELTE, Budapest; University of Catania), 3 seminars in English:

-- „Enlightened Absolutism and the Diffusion of Enlightenment in Central Europe,,

-- „Social Networks as a Means to Study Societies across Traditional Social Groups, Political and ‘National’ Borders“

-- „Public Sphere in Early Modern Europe, a New Phenomenon?“  
Students‘ co-supervision

2000– Occasional seminars

- Philosophy Faculty, Charles University, Prague. Occasional referee for Master degree thesis.

- Philosophy Faculty, Charles University, Prague / French Institute for Research in Social Sciences (CEFRES, Prague): bi-annual conference in history

- MA and PhD seminars hosted by Charles University, Prague (Philosophy Faculty, Faculty of Humanities) and École pratique des hautes études (Paris)

1991-1992 **Law Faculty**, Charles University, Prague – Lector of French

#### OTHER RESEARCH RESPONSABILITIES

2009– Czech section of the International Society for Eighteenth Century Studies (ISECS), member of the board (treasurer then webmaster).

2011– Member of the Editorial Board of *Cornova: revue České společnosti pro výzkum 18. století a Filosofické fakulty UK v Praze*

#### LANGUAGES

French: native speaker

English, Czech: fluent

German, Slovak: intermediate

Italian, Polish: reading skills

Latin

## LIST OF PUBLICATIONS

Claire Madl

### MONOGRAPHS

Claire Madl, Petr Píša, Michael Wögerbauer : *Buchwesen in Böhmen. 1749–1848.* Kommentiertes Verzeichnis der Drucker, Buchhändler, Buchbinder, Kupfer- und Steindruckere Wiesbaden, Harrassowitz, 2019.

Claire Madl, Michael Wögerbauer, Petr Píša : *Na cestě k výborně zřízenému knihkupectví. Protagonisté, podniky a sítě knižního trhu v Čechách (1749-1848)* [Vers « une librairie efficace ». Acteurs, entreprises et réseaux du livre en Bohême]. Prague, Academia / Ústav pro českou literaturu AV ČR, 2019, 383 p.

Chapitres

- o „Úvod“ [Introduction collective] p. 9-23
- o „Ekonomické a sociální podmínky knižní kultury“ [Les métiers du livres. Conditions économiques et sociales], p. 69-102,
- o „Zahraniční souvislosti knižního trhu v Čechách“ [Les réseaux internationaux du marché du livre de la Bohême], p. 103-126
- o „Topografická a funkční diferenciacie knižního trhu“ [La construction d’un réseau différencié de professionnels du livre sur le territoire de la Bohême] p. 127-142
- o „Tiskárna normální školy v Praze. Vládní nástroj osvícenského despotismu i impuls ke vzniku občanské společnosti“ [L’imprimerie des écoles normales, instrument du despotisme éclairé et préalable à une société de citoyens] p. 179-217
- o „Jak rozšířit a diverzifikovat čtenářskou obec. Reklamní strategie nakladatelů a knihkopců“ [Les stratégies publicitaires des éditeurs-libraires afin d’élargir et de diversifier le lectorat] p. 279-300
- o „Čtenářské kabinety, půjčovny knih a proměny způsobů čtení“ [Les cabinets de lecture et bibliothèques de prêt et la transformation des pratiques de lecture]. p. 301-320

« *Tous les goûts à la fois* ». *Les engagements d’un aristocrate éclairé de Bohême*, Genève, Droz, 2013, 467 p. ISBN 978-2-600-01357-4

Comptes rendus : *Revue d’histoire moderne et contemporaine* 2014 (61/2), par Eric Hassler, p. 211-213 <http://www.cairn.info/revue-d-histoire-moderne-et-contemporaine-2014-2.htm>

*Revue historique* 2014/4 (n° 672), par Claude Michaud, p. 944-945, <http://www.cairn.info/revue-historique-2014-4.htm>

*Austriaca* n° 78, 2014, par Daniel Baric, p. 198-200.

*Mitteilungen des Instituts für Österreichische Geschichtsforschung* 123, 2015, par Ivo Cerman, p. 543-545.

*Cornova* 1-2015 par Milena Lenderová, 2, 2014, p. 128-130.

*Magyarkonyvszemle* n° 1, 2016 par István Monok, p. 100-101.

### EDITED VOLUMES AND MONOGRAPHS

*Ex Oriente Amicitia. Mélanges offerts à Frédéric Barbier à l’occasion de son 65<sup>e</sup> anniversaire*, Budapest, Magyar Tudományos Akadémia Könyvtar és Információs Központ (coll° L’Europe en réseaux = Vernetztes Europa. VII), 2017. Co-direction avec István Monok. ISBN 978-963-7451-31-7 DOI 10.14755/BARBIER.2017

*Francouzský švindl svobody. Francouzská revoluce a veřejné mínění v českých zemích* [Une liberté de dupes. La Révolution française et l'opinion publique en pays tchèques], Prague, Argo, 2013, 318 p. Co-direction avec Daniela Tinková. ISBN 978-80-257-0695-4

*Die Habsburger Monarchie aus der Sicht der Buchgeschichte = La monarchie des Habsbourg par le livre.* Co-direction avec Michael Wögerbauer. *Cornova* 3, 2013-2.

ARTICLES IN SCIENTIFIC JOURNALS
---------------------------------

- « Voltaire produit de librairie dans la monarchie des Habsbourg », *Revue Voltaire*, n° 21, 2022, p. 283-299, due in 2022.
- „L'imprimé, vecteur de diffusion du jardin paysager vers l'est de l'Europe. Modèles, traductions, médiatisations“ *Revue française d'histoire du livre*, n° 141, 2020 p. 113-136. DOI 10.47421/rfh141\_113-136
- « Publishers' advertising strategies to widen and diversify readership. The example of Bohemia », *Dějiny, teorie, kritika*, 2018-1, p. 69-98.
- « Organizace tisku učebnic v Čechách. Přizpůsobení jedné tereziánské reformy » [The Organization of Textbooks' Publishing in Bohemia. Adapting One of the Theresian Reforms] *Cornova* vol. 7, n° 17, 2017, p. 57-71.
- « Strasbourg et l'exportation des livres vers l'Est de l'Europe au XVIIIe siècle » *Histoire et civilisation du livre*, XI, 2015, p. 111-128.
- « Co se četlo v Klementinu v 90. letech 18. století? » [Que lisait-on à la bibliothèque universitaire publique de Prague dans les années 1790 ?] *Marginalia historica* , 2014-2, p. 91-105 (ISSN 1804-5367).
- « Vienne capitale de l'édition et de la librairie dans la monarchie des Habsbourg ? Le point de vue de la Bohême » *Cornova* 3, 2013-2, p. 31-44. (ISSN 1804-6983)
- « Pour une étude des choix de langue en milieu plurilingue : représentations et pratiques en Bohême à l'époque des Lumières » *Revue historique* n° 667, 2013-3, p. 637-659. (ISSN 0035-3264) DOI 10.3917/rhis.133.0637
- « 'Nicht nur aus Leipzig'. Die Belieferung der Prager Buchhandlungen zu Ende des 18. Jahrhunderts » *Leipziger Jahrbuch für Buchgeschichte* vol. 20 2011/2012, p. 127-142. (ISSN 0940-1954)
- « Mezinárodní síť knihkupce Wolfganga Gerleho (1770-1790). Příspěvek k analýze šíření informací v českých zemích na sklonku osvícenství » [Les réseaux internationaux du libraire Wolfgang Gerle (1770-1790). Contribution à une analyse de la diffusion de l'information en pays tchèques à la fin des Lumières], *Český časopis historický* 109, 2011-4, p. 649-673. (ISSN 0862-6111)
- « Censorship and Booksupply », *SVEC* (ie. *Studies on Voltaire and 18th Century*). Vol. 7 *The Enlightenment in Bohemia. Religion, morality and multiculturalism* (ed. I. Cerman, R. Krueger, S. Reynolds), 2011, p. 69-87. Avec Michael Wögerbauer. (ISSN 0435-2866)
- « De l'image de la Suisse aux réseaux commerciaux. La circulation des livres suisses en pays tchèques à la fin des Lumières » *Histoire et civilisation du livre* VII, Mélanges en l'honneur de Daniel Roche, 2011, p. 233-247. (ISSN 1661-4577)

- « Reconstruction des pratiques plurilingues d'un aristocrate des Lumières à partir de sa bibliothèque et de ses écrits » *Histoire et civilisation du livre* V, 2009, p. 269-295. (ISSN 1661-4577)
- « Grammaire d'une relation asymétrique dans une société d'ordres. L'amitié du comte de Hartig (1758-1797) et du chevalier de Limbourg (1726-1807) » *Theatrum historiae* 2009-4, p. 75-90. (ISSN 1802 -2502)
- « Un *art de mourir* du temps des Lumières » *Histoire et civilisation du livre*, II, 2006, p. 347-364. (ISSN 1661-4577)
- « Johann Christian Anthoni von Adlersfeld. The Owner of the Weiss London Manuscript » *Journal of the Lute Society of America*, vol. XXXIII 2000, [2004], p. 33-46. (ISSN 0076-1524)
- « Weiss, the Hartigs and the Prague Music Academy. Research into the "profound silence" left by a 'pope of music' » *Journal of the Lute Society of America*, vol. XXXIII 2000, [2004], p. 47-86, avec Václav Kapsa. (ISSN 0076-1524)

CHAPTERS IN BOOKS OR PROCEEDINGS
----------------------------------

- „Zahrady v četbě Jana Rudolfa Černína“ à paraître in : in : *Jan Rudolf Černín a jeho Krásný Dvůr* [J. R. Czernin et son Krásný Dvůr].
- „Le Saint-Empire“, in (dir. Éric Suire) *Le monde de l'imprimé en Europe occidentale (vers 1480-vers 1680)*, Paris, Armand Colin (Horizon), 2020, p. 276-294.
- « Langue et édition scolaire en Bohême au temps de la réforme de Marie-Thérèse. Retour sur une grande question et de petits livres » in : *Ex Oriente Amicitia. Mélanges offerts à Frédéric Barbier à l'occasion de son 65<sup>e</sup> anniversaire* (dir. C. Madl, I. Monok), Budapest, Magyar Tudományos Akadémia Könyvtar és Információs Központ (coll<sup>o</sup> L'Europe en réseaux = Vernetztes Europa. VII), 2017 p. 235-265. DOI 10.14755/BARBIER.2017.9
- « La littérature pédagogique disponible à Prague à l'époque de la réforme de l'enseignement élémentaire (1775-1815). Quelle place pour les auteurs français ? » *La France et l'Europe centrale. La construction des savoirs réciproques à travers l'enseignement*. (dir. Antoine Marès, Jiří Hnilica), Pardubice (CZ), Université de Pardubice, 2017. ISBN 978-80-7560-110-0
- « Perný rok knížete Fürstenberga. Cenzura a proměna veřejnosti na sklonku vlády Marie Terezie“ [La censure et la transformation du public à la fin du règne de Marie-Thérèse, ou comment l'année 1779 fut rude pour le prince de Fürstenberg]. In (Michael Wögerbauer, Petr Píša, Petr Šámal et al.) *V obecném zájmu. Cenzura a sociální regulace literatury v moderní české kultuře. 1749–2014* [Pour l'intérêt général. La censure et la régulation sociale de la littérature dans la culture tchèque moderne 1749-2014], Praha, Academia – Ústav pro českou literaturu AV ČR, v.v.i., 2015, p. 165-177.
- « Les enjeux de la correspondance érudite dans les pays tchèques au XVIII<sup>e</sup> siècle ». In : (dir. F. Cadilhon, M. Figeac, C. Le Mao) *La correspondance et la construction des identités en Europe centrale 1648-1848*, Paris, Honoré Champion, 2013, p. 261-274.

- « Pán na Mimoni a šlechtic evropského rozměru. František de Paula Antonín Hartig (1758-1797) » [Seigneur de Mimoň et aristocrate européen. F. A. Hartig (1758-1797)]. In : *Zámek v Mimoni. Zbytečně zbořená památka* [Le château de Mimoň (Niemes). Un monument historique détruit inutilement], Mimoň, Ville de Mimoň, 2013, p. 101-124.
- « Šíření informací o francouzské revoluci v Čechách. Veřejné mínění, politická moc a ekonomický faktor » [La diffusion de l'information sur la Révolution française en Bohême. Opinion publique, pouvoir politique et facteur économique]. In : (dir. C. Madl, D. Tinková) *Francouzský švindl svobody. Francouzská revoluce a veřejné mínění v českých zemích* [Une liberté de dupes. La Révolution française et l'opinion publique en pays tchèques], Prague, Argo, 2013, p. 33-58.
- « Quel modèle de paysan éclairé pour la Bohême à l'heure de la contre-révolution ? », *Cahiers du CEFRES*, n° 31, 2011, p. 79-105. ISSN 1805-0336 [http://halshs.archives-ouvertes.fr/docs/00/68/71/17/PDF/Madl\\_2011\\_modele\\_de\\_paysan\\_eclair.pdf](http://halshs.archives-ouvertes.fr/docs/00/68/71/17/PDF/Madl_2011_modele_de_paysan_eclair.pdf)
- « Vom Schweiz-Bild zum Handelsnetzwerk. Schweizerische Bücher in den Böhmischen Ländern in der Aufklärung ». In : (V. Čičaj, J.-A. Bernhard) *Orbis Helveticorum. Das Schweizer Buch und seine mitteleuropäische Welt*, Bratislava, Historický ústav SAV, 2011, p. 99-111.
- « Les réseaux francophones du libraire pragois Gerle (1770-1790) : intégration ou marginalité » Actes du Symposium international organisé par la Bibliothèque métropolitaine de Bucarest : *Le livre, la Roumanie et l'Europe. vol. 1, Histoire, civilisation du livre*, Bucarest, 20-24 sept. 2010. p. 325-340. ISSN 2068 - 9756 [http://www.bibliotecametropolitana.ro/Uploads//9\\_2011/120724.pdf](http://www.bibliotecametropolitana.ro/Uploads//9_2011/120724.pdf)
- « The different meanings of a donation in the age of the birth of a public sphere in Bohemia ». In : (M. Hlavačka [et al.]) *Collective and individual patronage and the culture of public donation in civil society in the 19th and 20th centuries in Central Europe*, Prague, The Institute of history, Academy of Science of the Czech Republic, 2010, p. 178-193. Préprint : [http://halshs.archives-ouvertes.fr/docs/00/37/06/34/PDF/Madl\\_0508\\_MecenatPublicSphere.pdf](http://halshs.archives-ouvertes.fr/docs/00/37/06/34/PDF/Madl_0508_MecenatPublicSphere.pdf)
- « Statut a publikační strategie učenců v českých zemích v době osvícenství » [Statut et stratégie de publication des érudits dans les pays tchèques à l'époque des Lumières]. In : (dir. T. Breň, P. Janáček) *'O slušnou odměnu bude pečováno' Ekonomické souvislosti spisovatelské profese v české kultuře 19. a 20. století* [« Une rétribution convenable sera pourvue. » Les aspects économiques de la profession d'écrivain dans les pays tchèques, 19<sup>e</sup>, 20<sup>e</sup> s.], Prague, Institut pour la littérature tchèque, Académie des sciences, 2009, p. 39-52.
- « L'aristocrate client, complice et concurrent des libraires. Quelques traits de l'approvisionnement des bibliothèques nobiliaires de Bohême dans la seconde moitié du XVIII<sup>e</sup> siècle ». In : (dir. J. Frimmel, M. Wögerbauer) *Kommunikation und Information in 18. Jahrhundert. Das Beispiel der Habsburgermonarchie*, Wiesbaden, Harrassowitz, 2009, p. 173-187.
- « Představy o jazycích a jejich užívání u jednoho osvícenského aristokrata » [Représentations et pratiques des langues chez un aristocrate des Lumières]. In : (dir. D. Tinková) *Post tenebras spero lucem ? Duchovní tvář českého a moravského osvícenství*, Prague, Faculté des lettres de l'Université Charles / Casablanca, 2008, p. 208-221.



- « Trois bibliothécaires des Lumières et leur participation à la constitution de bibliothèques ‘bohêmes’ ». Actes du colloque *Histoire des bibliothécaires* (Lyon, du 27 au 29 novembre 2003), Lyon, ENSSIB (Centre Gabriel Naudé), 2008, 19 p. : <http://www.enssib.fr/bibliotheque-numerique/document-1458>
- « Réseaux savants, réseaux de livres en Bohême autour de 1800 ». In : (dir. F. Barbier, I. Monok) *Contribution à l'histoire intellectuelle de l'Europe. Réseaux du livre, réseaux des lecteurs*, Budapest, Országos Széchényi Könyvtár /Leipzig, Leipziger Universitätsverlag, 2008, p. 165-189.
- « Autobiografický diskurz osvícenského hraběte v českých zemích (Franz von Hartig 1758-1797) » [Le discours autobiographique d'une noble de Bohême (F. v. Hartig 1758-1797)]. In : (dir. M. Nodl, D. Tinková) *Antropologické přístupy v historickém bádání* [Les approches anthropologiques en histoire], Prague, Argo, 2007, p. 253-268.
- « Úloha šlechty v kulturním a intelektuálním životě Prahy » [Le rôle de la noblesse dans la vie culturelle et intellectuelle de Prague]. In : *Praha Mozartova. Kulturní a společenský život v Praze 1780-1800* [Prague au temps de Mozart. Culture et société à Prague 1780-1800], Prague, Archives de la Ville de Prague, 2006, p. 42-51.
- « Sebedefinice nové úřednické šlechty na příkladě rodiny Hartigů. Návrat k nobilitačním listinám » [Comment se définit une nouvelle noblesse ? Retour aux diplômes d'anoblissement de la famille Hartig]. In : *Společnost v zemích habsburské monarchie a její obraz v pramenech (1526-1740)* [La société et son image dans les sources. La monarchie des Habsbourg, 1526-1740], České Budějovice, éd. de l'Université de Č. Budějovice, 2006, (Opera Historica, 11), p. 303-320.
- « La bibliothèque aristocratique comme bien de famille, source de savoirs et instrument de représentation ». In : (dir. I. Cerman, L. Velek) *Adelige Ausbildung: die Herausforderung der Aufklärung und die Folgen*, Munich, Meidenbauer, 2006, p. 227-240.
- « *Ars moriendi* v osvícenském století » [Un *Ars moriendi* du siècle des Lumières]. In : *Vita morsque et librorum historia*, České Budějovice, éd. de l'Université de Č. Budějovice, 2006, (Opera Romanica 9), p. 247-265.
- « Les importations de livres français en Bohême à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle ». In : *Est-Ouest. Transferts et réceptions dans le monde du livre en Europe*. Actes du colloque de Lyon des 6-8 décembre 2001. Leipzig, Leipziger Universitätsverlag, 2005, p. 61-75.
- version tchèque :
- « Dovoz francouzských knih do Čech na konci 18. století » *Miscellanea oddělení rukopisů a starých tisků Národní knihovny ČR* [Miscellanea du département des manuscrits et imprimés anciens de la Bibliothèque nationale de la Rép. tchèque], n° 18 2003-2004, Prague, Bibliothèque nationale, 2005, p. 257-275.
- « Knihovna jako životní prostředí, místo knihy a řád vědění » [La bibliothèque comme lieu de vie, lieu du livre et ordre du savoir]. In : *Le lecteur et sa bibliothèque*, České Budějovice, éd. de l'Université de Č. Budějovice, 2004, (Opera Romanica 4), p. 309-322.
- « Knihovna hraběte Hartiga (1758-1797) » [La bibliothèque du comte de Hartig (1748-1797)]. In : *K výzkumu zámeckých, měšťanských a církevních knihoven = Pour une étude des*

*bibliothèques aristocratiques, bourgeoises et conventuelles*, České Budějovice, éd. de l'Université de Č. Budějovice, 2000, (Opera romanica 1), p. 135-143.

NON-PUBLISHED ORAL COMMUNICATIONS

- Gérer l'altérité sociale : l'amitié dans une société d'ordres* (séminaire) et *Introduire de l'altérité dans les 'écoles impériales et royales' : les tentatives d'innovations typographiques des ABC tchèques vers 1800* (Atelier). Séminaire historique franco-tchèque, Faculty of Arts, Charles University, Prague, 25.3.2021.
- Crise de la lecture ou révolution médiatique*, Seminar at the Faculty of Social Sciences, Charles University and CEFRES „Penser les crises“, Prague, 9.12.2020.
- Dva pražští nakladatelé a knihkupci mezi evropským obchodem, habsburským státem a lokálním angažováním*, Literárněvědní fórum Ústavu pro českou literaturu AV ČR, 10.12.2019.
- “Traduire et imprimer les manuels officiels des écoles impériales et royales : retour sur les implications socio-linguistiques d'une réforme phare de Marie-Thérèse (1774)”, *Échanges linguistiques et circulation des savoirs dans l'Empire des Habsbourg à l'époque moderne*. Paris, Institut historique allemand, 24-25.10.2019.
- “The making of Enlightenment in Bohemia. Publishers & Booksellers between European trade, Habsburg Monarchy and Local Commitment”. *Enlightenment Identities*. Congrès de la Société internationale des études du dix-huitième siècle, Université d'Edimbourg, 15 juillet 2019.
- « Voltaire produit de librairie dans la monarchie des Habsbourg », *Voltaire du Rhin au Danube, (XVIIIe-XIXe siècles)*, Paris, Centre d'étude de la langue et de la littérature françaises (Sorbonne Université / CNRS), 22-23.6.2018.
- „Profesionalizace diplomacie“ [The professionalization of diplomacy]. *Zrození úředníka. Formování identity, moc, vzdělání a sociabilita osvěcenské byrokracie* [The Inventing of Bureaucrats. Identity, power, education and sociability of the bureaucracy in the Enlightenment], Prague, Institut d'histoire de l'Académie des sciences, 23-24.11.2017
- „Předehra k přechodu od exkluzivního k masovému čtení v Čechách v očích místního podniků“ [Local printers and the beginnings of mass readership], *Knížní kultura 19. století* [Books in Bohemia in nineteenth century] Muzeum Jindřichohradecka [Regional Museum of Jindřichův Hradec], Jindřichův Hradec, 20-21.9.2017.
- „Language policy in schoolbooks publishing. Between popularization, state control and economic imperatives“ 24th Conference of the Society for History of Authorship, Reading and Publishing, Paris, 21.7.2016.
- „Les stratégies publicitaires des éditeurs et des libraires pour élargir et diversifier leur lectorat. L'exemple de la Bohême“, *Written Culture and Society in the Czech Lands 16th-18th Century. A Workshop Around Roger Chartier*, CEFRES/Institute for Czech Literature of the Czech Academy of Sciences, Prague, 18.5.2016.
- „Reading rooms and lending libraries. How they fostered reading as an Entertainment Practice“ *The popularization of entertainment. From Enlightenment to modernism, from West to East*,

- Conference organized by Eur'Orbem (Paris), CEFRES (Prague, Paris 13.11.2016 & Prague, 29.1.2016.
- « 'Pour l'enseignement, le plaisir et l'élévation du cœur'. Les livres pédagogiques édités et disponibles à Prague de la suppression des jésuites au printemps des nations » *La construction des savoirs réciproques à travers l'enseignement*, colloque organisé par l'Université Panthéon-Sorbonne (Paris), l'Université de Pardubice, la Faculté pédagogique de l'Université Charles (Prague), l'Académie slovaque des sciences, Pardubice, 23.10.2015.
- „Pojem 'veřejnosti' a výzkumu o knižní kultuře na sklonku 18. století“ [La notion de „public“ et la recherche en histoire du livre à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle] *Relativnost veřejného a soukromého. Panel 4. Veřejnost rovných* [Relativité du public et du privé. Panel 4, Un public d'égaux] Journée d'étude de l'Académie tchèque des sciences, Prague, 9.10.2015.
- „Advertising strategies of publishers and booksellers toward a widened and diversified readership. The example of Bohemia“ *14<sup>th</sup> International Congress for Eighteenth Century Studies (ISECS)*. Section S154: Marketing the Public: Targeting Strategies and Booktrade in the Long Eighteenth Century, Rotterdam, 30.7.2015.
- « Literární prostředí Josefa Petráše slavonského autora na Moravě » *Učené Čechy a Morava a historia litteraria v 18. a na počátku 19. století* [La Bohême et la Moravie savante et l'*historia litteraria* du 18<sup>e</sup> s. et du début du 19<sup>e</sup>], colloque organisé par le Département des études classiques de l'Institut de l'Académie des sciences de la République tchèque, Prague le 20 novembre 2014.
- « La pluralité des attaches sociales des lettrés de la monarchie des Habsbourg au XVIII<sup>e</sup> siècle : l'exemple des cercles lettrés de Joseph Petrasch, auteur 'slavonien' de Moravie » Séminaire *Histoire comparée de l'Europe centrale de 1700 à nos jours. Etats, populations, identités et territoires* CRH/EHESS, Université de Paris I, Paris le 12 novembre 2014.
- « Způsoby prolínání modernity a tradice v době osvícenství. Příklady zrušení roboty a recepte literárních textů », „*Když život náš je v půli se svou poutí*“. *Člověk mezi tradicí a modernitou*. École d'été de l'Institut d'histoire de la Faculté des lettres de l'Université d'Opava (CZ), 25 septembre 2014.
- « Šlechtická identita a proměny veřejné sféry v době osvícenství. Veřejná působení hraběte Hartiga » Séminaire de Master, Université de Pardubice (CZ), 10 juin 2014
- « De la bibliographie à l'analyse de la médiatisation des textes. L'histoire du livre comme méthode » *Outils théoriques, notions et concepts*. École doctorale des chaires de français des universités de Pologne, République tchèque, Slovaquie et Hongrie, Telč (CZ), 20-23 septembre 2012.
- « Biographical dictionaries and the questions they raise. Report on the Czech Lands » International Workshop for the Organisation of the Research Project (dir. V. Karady) : *Reputational elites in small European nation states (19-20th centuries)*, Central European University, Budapest, 3-4 février 2012. Avec Nicolas Maslowski.
- « Cenzura v Čechách mezi legislativou a praxí. Příklad konce 18. století » [La censure en Pays tchèques entre réglementation et pratiques. L'exemple de la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle]. *IV<sup>e</sup> congrès mondial des études bohémistes*. Prague, le 1<sup>er</sup> juillet 2011. Avec Michael Wögerbauer <http://www.ucl.cas.cz/cs/akce/4-kongres-svetove-literarnevedne-bohemistiky/o-kongresu>

- « Diffusion du livre en français et pratiques linguistiques dans la monarchie des Habsbourg au XVIII<sup>e</sup> siècle » Séminaire « Langues, livre, lecteurs : le français et les Lumières » de l'équipe Histoire du livre et de la médiation culturelle (IHMC, CNRS-ENS) organisé par Sabine Juratic, Paris, le 21 mai 2010.
- « Grammaire d'une relation asymétrique dans une société d'ordres. L'amitié du comte de Hartig (1758-1797) et du chevalier de Limbourg (1726-1807) » *Séminaire international des jeunes dix-huitiémistes* organisé par la Société internationale pour l'étude du 18<sup>e</sup> siècle (SIEDS/ISECS) *Amitié, convivialité, hospitalité*, 2008, Pardubice, 8-13 septembre 2008. [http://www.isecs.org/isecs\\_sieds/pdf/fr/seminar\\_08Sep08\\_f.pdf](http://www.isecs.org/isecs_sieds/pdf/fr/seminar_08Sep08_f.pdf) Version remaniée publiée dans *Theatrum historiae*.
- « Pratiques et représentations. Deux outils pour l'étude du multilinguisme », *Le multilinguisme en Europe centrale à l'époque des Lumières. Approches théoriques*, conférence internationale organisée par la Faculté des lettres de l'Université Charles, Prague, les 11 et 12 juillet 2008.
- « Through disease to life », *Männlichkeit und Gesundheit = Masculinity and health (1500-1900)*, Séminaire organisé par l'Institut de recherche sur la médecine de la Robert Bosch Stiftung für Geschichte der Medizin (Stuttgart) et l'Institute for Gender studies de l'Université Charles (Prague), Prague, le 22 septembre 2006.
- « Une bibliothèque nobiliaire à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle : les livres du comte de Hartig (1758-1797) ». Séminaire international du groupe de recherche : *Livre, culture et nationalités dans la monarchie des Habsbourg*, Budapest, octobre 1999.

#### DATABASE

*Booksellers' Catalogues in Czech Libraries. A first Inventory.* (online database of booksellers' catalogues printed between 1760 and 1810 and kept in the Czech Republic) <http://www.cefres.cz/IMG/pdf/booksellerscatalogues.pdf> (2009-2012)

#### OTHER ARTICLES

- « Knižní trh v době budování národa byl větší, než se myslelo » 14. 11. 202 : <https://gacr.cz/knizni-trh-v-dobe-budovani-naroda-byl-vetsi-nez-se-myslelo/> Czech Research Foundation, about the project *The Making of a Nation of Readers* (C. Madl, P. Píša et M. Wögerbauer), shortlisted for the 2020 Award of the foundation for the best research project.
- « Le plus européen des Tchèques : Jan Amos Comenius (1592-1670) », *La revue de la BNU.* Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg. Arrêts sur vingt-sept images de l'Europe, n° 16, automne 2017, p. 96-99.
- « Francouzská četba. Otevřenost, exklusivismus nebo snobství šlechticů » [Lire en français. Ouverture, distinction ou snobisme de la noblesse ?], *Dějiny a současnost* n° 11, 2013, p. 14-17.

- « République tchèque : les bibliothèques de châteaux » et « Europe centrale : bibliothèque numérique Manuscriptorium (Prague) », *Nouvelles du livre ancien*, n° 120, 23 déc. 2008 <http://nla-revue.org/spip.php?article80> et <http://nla-revue.org/spip.php?article55>
- L'Europe, les Lumières et les pays tchèques*. Entretien réalisé par Paul Bauer pour Radio Prague, section francophone de la Radio nationale tchèque : <http://www.radio.cz/fr/rubrique/histoire/leurope-les-lumieres-et-les-pays-tcheques>
- « Prague après les inondations d'août 2002. Des dommages irréversibles pour les bibliothèques », *Le Courrier des Pays de l'Est* n° 1028, sept. 2002. p. 78-80.
- « Hrabě František de Paula Hartig. Osvícenský aristokrat v českých zemích » [Le comte François de Hartig, un aristocrate des Lumières dans les pays tchèques], *Dějiny a současnost* vol. XXIV, n° 1, 2002, p. 28-33.

## BOOK REVIEWS

- Veronika Čapská: *Mezi texty a textiliemi. (Swéerts)-Šporkové, textové praxe a kulturní výměna na přelomu baroka a osvícenství*. [Entre les textes et les tissus. Pratiques textuelles et échanges culturels de la famille (Swéerts)-Špork entre Baroque et Lumières] Praha, Scriptorium 2016, 326 s. *Česká literatura* n° 4, 2017, p. 608-611.
- « *De l'argile au nuage. Une archéologie des catalogues (II<sup>e</sup> millénaire av. J.-C. - XXI<sup>e</sup> siècle)*. [Paris / Genève] : Bibliothèque Mazarine / Bibliothèque de Genève / Éditions des Cendres, 2015 ». *Histoire et civilisation du livre* n° 12, 2016, p. 462-469.
- « *Slobodný vydavateľ, mysliaci čitateľ. Typografické médium v jozefínskej dobe* [Éditeur libre, lecteur critique. L'imprimé comme médium à l'époque de Joseph II] Ilona Kollárová, Bratislava, Rak, 2013, *Cornova* n° 1, 2014, p. 112-114.
- « *Un'istituzione dei Lumi : la biblioteca. Teoria, gestione e pratiche biblioteconomiche nell'Europa dei Lumi*. Convegno Internazionale Parma, 20-21 maggio 2011. A cura di Frédéric Barbier, Andrea De Pasquale. Parma : Museo Bodoniano, 2013 », *Knihy a Dějiny* n° 20, 2013, p. 12-14.
- « *Libri magistri muti sunt. Pocta Jaroslavě Kašparové*. (edd. Alena Císařová-Smítková – Andrea Jelínková – Milada Svobodová), Praha, Knihovna Akademie věd, 2013, 430 p. », *Knihy a Dějiny* n° 20, 2013, p. 6-8.
- « *Jakobini v sutaně. Neklidní kněži, strach z revoluce a konec osvícenství na Moravě* [Jacobins en soutane. Prêtres agités, peur de la révolution et la fin des Lumières en Moravie], Daniela, Prague, Argo, 2011 », *Cornova* 2013-1.
- « *Les bibliothèques et la lecture dans le Bassin des Carpates, 1526-1750*. Paris, Honoré Champion, 2011 », *Bulletin du bibliophile* 2012-2.
- « *Le retour des héros. La reconstitution des mythologies nationales à l'heure du postcommunisme*, Korine Amacher, Leonid Heller (eds), Louvain-la-Neuve, Academia Bruylant, 2009 », *Revue d'études comparatives Est-Ouest* 41-3, 2010, p. 157-161.
- « *Les livres des princes Esterházy conservés à Moscou. Bücher aus der Sammlung der Fürsten Esterházy in moskauer Bibliotheken*. Moscou: Rudomino, 2007 » Pour *Histoire et civilisation du livre* vol. VI, 2010.

- « *Člověk na Moravě ve druhé polovině 18. století* » [L'Homme du 18<sup>e</sup> siècle en Moravie] (Brno, 2009), *Bulletin de la Société tchèque d'étude du XVIII<sup>e</sup> siècle*, déc. 2009. [en tchèque]
- « *Cesta Gutenbergovou Evropou : L'Europe de Gutenberg. Le livre et l'invention de la modernité occidentale* Frédéric Barbier. - Paris : Belin, 2006 » *Česká literatura* 6/2008, p. 885-888. [en tchèque]
- « L'Europe en réseau » *Listy filologické = folia philologica* vol. 129 (2006, n° 1-2) p. 225-230  
Compte rendu de la collection : L'Europe en réseau - Vernetzes Europa, Leipzig, Leipziger Universitätsverlag, 2005.
- « *L'Europe et le livre. Réseaux et pratiques du négoce de librairie XVI<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècle* (dir. Frédéric Barbier, Sabine Juratic et Dominique Varry), Paris : Klincksieck, 1996 », *Miscellanea*, revue du Département des manuscrits et imprimés anciens de la Bibliothèque nationale, Prague, n° 13-1996, 1997, p. 96-100.
- « Histoires du livre, histoires de la lecture », *Miscellanea*, revue du Département des manuscrits et imprimés anciens de la Bibliothèque nationale, Prague, n° 12-1995, 1996 p. 149-155.  
Compte rendu de : *Histoire du livre : nouvelles orientations* (dir. H.E. Bödeker), Paris : IMEC/MSH, 1995, et *Histoire de la lecture : un bilan des recherches* (dir. R. Chartier), Paris : IMEC/MSH, 1995.

## TRANSLATIONS

### Monographs

- D. Michálková [et. Al.], *František Štorek*, Prague, ArtD, 2004, 230 p. – traduction partielle et édition.
- František Drtíkol (ed. Stanislav Doležal), *Les yeux grand ouverts*, Prague, Svět, 2002, 76 p. (2<sup>e</sup> prix du plus beau livre de l'année 2002 – République tchèque)
- Miroslav Cogan, Dana Stehlíková, *Bijoux de Bohême*, cat. Expo. Europalia 98, République tchèque) Bruxelles, sept.-nov. 1998, Bruxelles, Bancassurance Holding, 1998, 110 p.

### Articles

- Markéta Ježková, Entre Prague et Besançon. Circulation d'œuvres d'art et autres échanges (1549-1601) (52 000 signes)
- Klara Benešová, „Disparition, réouverture et clôture du chantier cathédral de Prague (1419-1933)”, in : *Le Chantier cathédral en Europe. Diffusion et sauvegarde des savoirs, savoir-faire et matériaux du Moyen Age à nos jours.* (dir. Isabelle Chave, Etienne Faisant, Dany Sandron), Paris-New York, Le Passage, 2020, p. 125-135.
- Martin Svatoš, « La Bibliotheca Bohemica et la Nova collection scriptorium rerum Bohemiarum de Magnoald Ziegelbauer OSB. Un regard extérieur sur l'histoire et l'historiographie du royaume de Bohême », in : *Ex Oriente amicitia. Mélanges offerts à Frédéric Barbier à l'occasion de son 65<sup>e</sup> anniversaire* (dir. C. Madl, I. Monok), Budapest, Magyar Tudományos Akadémia Könyvtár és Információs Központ, 2017, p. 127-156.
- EB & DG “Antoni (Anthoni) Bajcs (Boijs)” (27 000 signes du français vers le tchèque)

- Daniel Špelda, „Les soleils et leurs observateurs au XVII<sup>e</sup> siècle », *Revue des Questions Scientifiques*, vol. 189, n° 4 (2018), p. 531-577.
- Klára Benešová, « Ce qu'il advint de l'architecture gothique à la cour de Charles IV et de Venceslas IV », in : Arnaud Timbert (dir.) *Qu'est-ce que l'architecture gothique ?*, Lille, Presses universitaires du Septentrion, 2018, p. 181-210.
- Klára Benešová, « D'artistes exogènes en artistes établis : l'exemple des Parler en Bohême (1356-1420) », in : *Les Transferts artistiques dans l'Europe gothique. Repenser la circulation des artistes, des œuvres, des thèmes et des savoir-faire (XII<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècle)*, dir. Jacques Dubois, Jean-Marie Guillouët et Benoit Van den Bossche, Paris, A. & J. Picard, 2014, p. 189-207.
- Petra Trnková, « Les photographes au service de l'aristocratie. Représentation visuelle du domaine des Buquoy à l'époque du comte Johann Heinrich de Buquoy (milieu du XIX<sup>e</sup> siècle) » *Austriaca*, Rouen, Université de Rouen (dir. M. Faber).
- Barbora Spalová, « La question des Allemands sudètes au théâtre. Représentation artistique et transformation de la relation au passé allemand », *Revue d'études comparatives Est-Ouest* vol. 47, n° 1-2, p. 113-140.
- David Emler, *Les usages du passé en France dans les années 1990*, [supplément à une thèse de doctorat Université Charles, dactyl.] 2014, 400 000 signes.
- Klára Benešová, « D'artistes exogènes en artistes établis: l'exemple des Parler en Bohême (1356-1420) » *Les Transferts artistiques dans l'Europe gothique. Repenser la circulation des artistes, des œuvres, des thèmes et des savoir-faire (XII<sup>e</sup>-XVI<sup>e</sup> siècle)*. Paris : A. et J. Picard, 2014 - (Dubois, J.; Guillouët, J.; Bossche, B.), p. 189-207.
- Klára Benešová, « De la circulation des "locis sanctis": le Mons Sion à Prague. *Convivium*. Vol. 1, n° 1 (2014), p. 50-62.
- Klára Benešová, « La postérité de Mathieu d'Arras dans le Royaume de Bohême » *Revue de l'art*, 2009-4, p. 55-66.
- Alexander Matoušek, « Le lieu commun » *Focus Pragensis*, 2009, (Praha, Oikoymenh/Center for Phenomenological Research), p. 75-103.
- Michael Wögerbauer, « La vernacularisation comme alternative au concept 'd'éveil national'. L'exemple de la Bohême », *Histoire et civilisation du livre IV*, 2008, p. 149-173.
- Klára Benešová, « L'art à la cour des derniers Luxembourg », *Perspective* 1-2008, Paris, INHA, p. 138-145.
- Alexander Matoušek, « Le mouvement et le mouvant », *Focus Pragensis VIII*, (Praha, Oikoymenh/Center for Phenomenological Research) 2008, p. 107-120.
- Jaroslava Kašparová, « La littérature espagnole du XVI<sup>e</sup> siècle et ses lecteurs tchèques des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles », *Revue française d'histoire du livre*, n° 112-113 2001-3&4, p. 73-105.
- Karel Kaplan, « Le cadre de la politique étrangère tchécoslovaque », *Cahiers du CEFRES* n° 25 : Les politiques étrangères des Etats satellites de l'URSS 1945-1989, mai 2001.
- Jiří Pešek, « Continuité culturelle et discontinuité politique. Quelques réflexions sur le caractère de la culture tchèque des années 1940 », *Cahiers du CEFRES* n° 26 : Mémoire du communisme, mai 2001.

- Pavel Žaček, « Lutte pour le passé. La gestion du passé au niveau institutionnel » *Cahiers du CEFRES* n° 26 : Mémoire du communisme, mai, 2001.
- Oldřich Tůma, « La fin du régime communiste tchécoslovaque dans le contexte de l'Europe centrale et orientale », *L'Europe centrale de la chute du bloc soviétique à l'Union européenne. Actes du colloque des 25, 26 et 27 novembre 1999, Prague* / dir. Antoine Marès, Bruxelles, Complexe, 2001.
- Ivo Janoušek, *Zuzana Hulka* [catalogue d'exposition], Praha, Národní technický muzeum, březén 2000. Non paginé.
- František Šmahel, « Crypto et semi-vaudois dans la Bohême hussite », *Revue de l'histoire des religions* 217-1, janv.-mars 2000, p. 101-120.
- Marie-Flore Heude-Levoir, Martin Mádl, Dana Stehlíková, Odile Valansot, « Le reliquaire de la mitre de Saint Éloi à Prague. Étude pluridisciplinaire », *Bulletin du CIETA*, Lyon 1999, p. 76-89. (traduction des textes tchèques).
- Zdenka Nemeškalová, « Les monnaies celtiques de Stradonice dans les collections du Musée national. In : *Les Celtes de Bohême et la Gaule au I<sup>er</sup> siècle avant J.-C. (Archéologie et Numismatique)*, table ronde franco-tchèque, Musée national de Prague, Centre d'études celtiques (CNRS), Paris, École pratique des hautes études, Paris, Université Charles de Prague, CEFRES, Prague, 15 novembre 1999.

PUBLISHED MONOGRAPHS (BESIDE CEFRES PUBLICATIONS)
---

- Marie-Odile Thirouin (éd.) „À Vous de cœur...“. *André Spire et Otakar Fischer 1922-1939*. Prague, Musée de la littérature tchèque PNP (coll. Depozitář), 2016, 516 p.
- Gillian Purves (ed.) *Pour ne pas oublier. Mémoire du totalitarisme en Europe. Récits biographiques à l'usage des lycéens d'Europe* (introduction de Stéphane Courtois), Prague, Institut pour l'étude des régimes totalitaires, 2013, 288 p.
- La naissance de la Tchécoslovaquie et la France. Un chemin commun vers une Europe démocratique (1914-1925), catalogue d'exposition = Francie a zrození československa. Společná cesta k demokratické Evropě (1914-1925), katalog výstavy*, Prague, Ministère des Affaires étrangères, 2008, 159-XII p. (édition de la partie française).